The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Friday, December 10 1948

The Chinese Times

Vol. 10 No 186

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

中華民國三十七年十二月拾號（星期五）　新聞紙第十卷第一百八十六號

大漢公報

孔子紀元二千四百九十九年　夏歷歲次戊子年十一月初十日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城派到	一元二五	三元七五	七元五毫	壹十五元
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美墨	一元四五	四元零五	七元九五	十五元六
中國各國	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

△重要新聞

蔣介石擴大戒嚴令

南京拾日電・合衆社訊・蔣介石總統・是日宣佈國軍管轄區戒嚴・華西各省及台灣除外・上海・南京・及北平數星期前已開始戒嚴・今次之命令・伸張至非戰爭區・事因共黨有在後方騷擾象徵・淮河以南・昨日已見共軍拆毀鐵路・企圖斷絕國軍接濟・

共軍截斷津浦鉄路

南京九日電・統一社訊・共軍活動隊五千人・是日偷過國軍防綫・深入國軍後方・將津浦鐵路距浦口之北三十里壹段路軌截斷・來往火車暫時已不通行・鐵路局急派工程師前往修整・約計須至星期五日・始能修復通車・

農村復興委員抵粵

中華新聞社南京七日電・據廣州消息・中美農村復興聯合委員會各委員・業已聯袂抵達廣州・彼等曾先在湖南長沙視察・並將由廣東轉往廣西・據該委員會主席蔣夢麟博士談・渠決定在廣州設立辦事處・統籌廣東廣西湖南三省農村復興工作・

河北共軍攻陷懷柔

北平拾日電・合衆社訊・華北共產黨電台廣播・共軍在北平區域活動・昨日已佔領距北平西北二拾五里之懷柔・國軍司令部報稱・共軍六萬人・圖謀進攻張家口・經國軍反擊　已向後敗退・

傳蔣經國逃出重圍

南京十日電・合衆社訊・蔣介石之長子蔣經國上校・日前被共軍圍困於徐州之南・是日逃出鉄網・到達蚌埠・彼爲國軍鐵甲車隊參謀長・

續報有四百人溺斃

上海十日電・合衆社訊・上星期輪船江夏（譯音）號・在上海港外爆炸沉沒・當時報告溺斃搭客三千五百二十名・聞是日續有報告失踪者四百名・提高死亡人數至三千九百二拾名・截至現在得救生還者六百一拾六人・此爲中國有航海史以來之最大沉船慘災・

鄭天錫昨訪英外長

南京廣播訊　據倫敦七日電・鄭天錫大使今日下午曾往英國外務部訪晤英外相卑榮・討論中國時局・據悉・兩氏今日之會晤・具有政治重要性・又英下議院從九日起・將行外交辯論兩天・屆時對中國時局將加以檢討・

日政客反對選議員

東京十日電・美聯社訊・日本政客是日反對於年關期間・選舉新國會衆議院議員・因年關期間・人多喜飲酒・運動選舉費用・將必增加百分之五十云・

台灣向美大購田料

南京廣播訊・據台北六日電・台灣財政廳長嚴家淦・昨日由滬返抵此間・據稱台灣已向美國定購價值四百三十二萬美元之肥田料四千三百噸・嚴氏直至最近爲止・原任美援運用委員會聯絡官・據稱美國已有三萬八千噸肥田料經準備裝運來華・預料明年春初當可運抵台灣・其餘五千噸亦已準備運送・至於是項肥田料貨欵之支付・將向中央銀行與中央信託局商借・嚴氏并謂・除美國外・台灣并可在美國援華方案・取得其他各國之肥田料・大概台灣之肥田料問題・明年當可解决・

賀夫門定期抵上海

南京廣播訊・去職中之行政院長翁文灝・以美國經濟合作署署長賀夫門將于本月十一日抵滬・準備將以美援運用委員會主任委員之資格・前往歡迎・翁氏在上海招待記者・對美國經濟合作總署之成就大加稱道・經濟合作署駐華分署長立威・現在華北視察・亦準備于賀夫門抵滬前夕趕返歡迎・立威於七日在天津視察經濟合作署工作・

美將建原子電力廠

華盛頓十日合衆社電・美國原子能委員會主席利里陶・謂美國將於三年內・建造一原子能電力廠・試驗發電・該廠將純爲試驗性質・但於以後二十年內・將實行大規模利用原子能發電云・

阿根廷禁生牛出口

阿根廷京布諾艾勒斯十日合衆社電・阿根廷政府發言人稱・阿國最近禁止生牛出口・是因每年到此時期・生牛短缺之故・彼預料此禁牛出口之法令・不久將被取消云・

美軍拘日本毒藥販

神戶十日電　美聯社訊・美國陸軍密探・昨日在神戶捕獲日本人與中國人六十名・控以販賣毒藥之罪・

將請國會增加郵資

華盛頓十日合衆社電・美郵政部長多那遜・謂彼將請求國會批准提高郵資・但第一級郵件之郵資・將照舊不增加云・

太都政權不甚穩健

紐約十日合衆社電・以前之巨哥王彼得・昨乘瑪麗皇后船抵紐約・稱太都現時在巨哥執政・其政治經濟地位・均不甚穩健・彼得此次來美・擬在美國及加拿大演講云・

◎盧啓銳謝啓

啟銳此次奉鐵城崇義總會命前往卡城辦理林蔭榮一案幸各事進行順利日昨在高等法院刑庭提審法官判兇手處以極刑死者沉寃獲雪而弟之公事已畢即乘機返雲留卡之時間適蒙崇義會義兄義嫂及各界友好遇事招呼十分優待桃花潭水難喻深情感激非常祇以行期匆匆未克一一握手言別謹登數言藉伸謝意并祝諸君康健

余壽仁堂

斷尾心氣痛丸　每個二元五毛

此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉

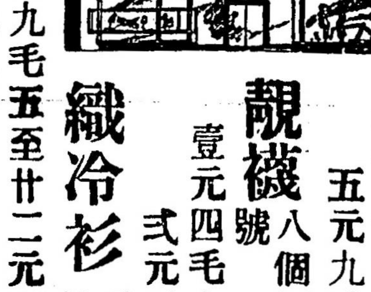
云埠代理　永祥號片打街二五四號　源來號片打街一一九號

YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

請來本店送禮部份參觀

市偉羊皮手挽袋　拾五元九毛五

相配手笠　五元九毛五



靚襪　八個好字號　壹元四毛九至弍元五毛

織冷衫　項靚羊毛　三元九毛五至廿二元五毛

衫頭及裙　九元九五至拾九元五毛

蘇瑟女服店啓
SUZETTE SPORTSWEAR
660 Howe St. Vancouver, B.C.

◎麵麭廠連實業出賣

本麵麭廠設在南雲高華之興旺區域生意異常可觀此座樓宇有糖果凉水店一間現租與人並有四聯房一間亦租與人又麵包廠一間配足裝置用具內有能焗式百条麵包大焗爐一個自動燃油爐一個勻粉偈三個電煎爐一個並有三十九噸半重貨車一輛生意每日大約能做八十元之間生意連實業一併取價壹萬二千五百元約交壹半現欵餘充銀期有志營斯業者欲知詳情請于下午五時至六時內在電話洽商或于下午六時以後照下列地址到來面議亦可

1216 EAST 57th AVE.
電話 FRaser 5831

安記運輸公司
O. K. TRANSFER
86 Pender St. E. Phone TA. 3634

本處接車行李貨物運輸快捷妥當價錢俱照市例並有棧房代貯行李禮拜與休假日照常服務但須預早通知僑胞賜顧無任歡迎

常有煤炭發售

司理人林普安啓

◎哀謝

不孝曉峯等侍奉無狀禍延先考諱春華字士藻江公府君於十一月廿六日壽終正寢於中央醫院・享壽六十有九　經於十二月六日下午一時遵禮成服・出殯歸土・荷蒙宗親戚友紛紛蒞臨執紼・及致送賻儀花圈素車誄文等・隆情高誼歿存均感・謹此哀謝

未亡人周氏泣血歛衽
孤子　曉峯　曉霖　泣血稽顙
弟　春恒　抆淚稽顙

茲將厚惠列後　恕不稱呼

域多利三邑同鄉會「誄文素車花圈」　禺山昌後總堂「誄文素車花圈」　禺山學校「誄文素車花圈」　禺山學校學生自治會「花圈」　清韻社同人「花圈」　新安公司　大學公司「花圈」　關庭新　徐庭彥　劉光祖　林玉照　沈廣三　張公正「素車花圈」　徐星河　周諒和　周順榮　徐秩燕「素車花圈」　周廣麟　周廣芬「素車花圈」　謝禮樵　謝湖福　蘇漢　江子傑「素車花圈」　謝金信　謝耀光　謝瑞珍　陳雄玖　謝飽辛　謝銘新「素車花圈」　關昌印　劉日初　關庭光「花圈」　曹仲雅　陳日進「花圈」　周鉅才　周鉅儔「花圈」　周興業合府「花圈」　徐煥凌夫婦「花圈」　黃昭平夫婦「花圈」　江灶合府「花圈」　江雄彬夫婦「花圈」　阮庚堯「花圈」　周興建「花圈」　江榮端「花圈」　以下賻儀

域多利三邑同鄉會三元　禺山昌後總堂三元　禺山學校三元　謝金信　謝耀光　謝飽辛　謝瑞珍　陳雄玖　謝銘新「共拾元」　關庭新　徐庭彥　劉光祖　林玉照　沈廣三　張公正「共四元」　徐星河　周諒和　周順榮　徐秩燕「共四元」　關庭新二拾五元　江金榮二拾五元　周廣雄　周廣禧「共拾元」　周廣麟五元　江贊祐　贊流　貴權　閏庚　贊堯　圖發　容滙　容章　北松　周廣耀「以上各五元」　延堅二元五毛　贊倫　燮聯　燕廣　週勝　周秋成　江植　江杞「以上各三元」　黃水池　楊振　阮庚堯　江巨凌　社女　燦成　鄙松　朝彥　「以上各二元」

美國總統輪船　加拿大華客務總代理

由大埠開行船期如下

美格將軍號　十二月十四日
威路慎總統　十二月廿二日
戈登將軍號　正月　七日
企李夫倫總統　正月二十一日

代理加美各飛機公司客位僑梓回國或往加美各埠均能料理

美國總統輪船公司華客加拿大總代理　雲埠均安號馬均德　駐域子利代理利同昌馬炳耀　啓

雲埠均安號
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.

域埠利同昌
Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

人類聖誕　民族冬季

由十一月十八號至十二月十八號止

加拿大批發價目

過國另計

白油腸…每磅一員
鴨肝腸…每磅一員

榮榮腊味製造廠

一萬勝

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

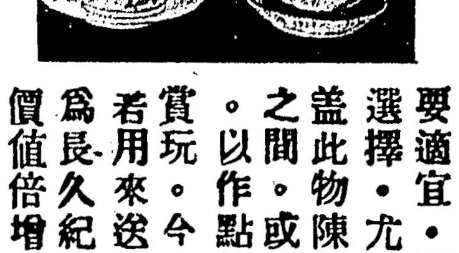
喊線　市喜定　三零四一
Phone HAst. 3041

兩大節期　總大平賣

招商代理利權優給
期內定貨利權同享

輔行雜貨公司
國貨商場

花盆發售



瓶以插花・盆以栽花・花之培養・固要適宜・而瓶盆之選擇・尤爲鄭重・蓋此物陳設於廳堂之間・或餐室之內・以作點綴・供人賞玩・今逢冬節・若用來送禮・可存爲長久紀念・實則價值倍增・現本公司販來多種・僑胞光顧・無任歡迎・

FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富

顯利卜首飾公司

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

△選論▽

為善良的工商人鳴冤

（洪　波）

「奸商」的第二種罪狀是囤積居奇　但如果沒有通貨膨脹．誰願意囤積？誰不願貨物早早賣掉．資金快快週轉．法幣一天天貶值．商人不囤積何以保值？再進一步說．軍政要人．黨國顯宦．那壹個不囤積？孔令侃．傅作義．閻錫山．馬鴻逵．甚至更重要的夫人都大事囤積州官可以放火．百姓却不許點燈．豪門資本囤積是為了發財．商民囤積是為了保值．但豪門囤積逍遙法外．而商民少數貨物的囤積便被戴上「奸商」的大帽．貨物可以沒收．商人可以坐監．這又是什麼道理．奸商的第三種罪狀是經營黑市　逃避資金．但是過去兩年多來．政府因外匯頭寸不夠．官價外匯申請極難核准．商民進口貨物．不求之于黑市又有什麼辦法？在改幣之前．宋子文令廣東省銀行套購港匯五十九萬元．理由據說是為了購買民糧　與發「改幣財」不同．即令宋的理由是對的．但這是不是外匯黑市交易呢？既有求者．必有供者．這是一定的道理．宋子文套購黑市港滙是不是知法犯法呢？然而上海的許多經營金鈔的商人却被拘入獄（如榮鴻元）甚至處以極刑了（如王春哲）．但未聞南京處宋子文以知法犯法之罪．這種法令是不是算得公平呢？

總之．所有這些加於上海工商界「奸商」的罪名．眞是「欲加之罪．何患無辭」我們要替上海工商業界鳴冤．我們根本不承認這是「犯法」的行為　我們可以說一句．即令商人眞正犯了「法」．這也是通貨膨脹．逼使他們如此的．也是閉門造車不近情理的管制法令所造成的．善良商人一點也沒有罪．他們絕對不是「奸商」．現在蔣經國的做法．決不能叫打老虎　這是老虎吃人．而反把被吃的人叫做罪該萬死的「奸商」．這求之古今中外的歷史．眞沒有如此不講道理了！

（完）

青島美兵調滬保僑

上海十日電．美聯社訊．美海軍西太平洋艦隊司令巴佐將軍稱．青島美海軍陸戰隊．不日由青島開赴上海．保護美國人在華之性命財產．調往上海之美兵．非必須時．決不登岸駐防．僅留於運輸艦上．美軍絕對無意干涉中國內戰　現在上海有美僑約二千五百人．一遇上海市內有亂事發生．此二千五百人可登停泊於江心之美國戰艦．由美水兵保護．其他歐洲人士．若遇變亂．欲求避身之所．彼等隨時可到上海江上之美國輪船躲避．上海港內常有美船停泊．足以容藏難民約一萬八千人．巴佐將軍．不肯將美兵調滬數目宣布．但據推測．現駐青島陸戰隊．必有大部被調赴滬．彼又云．除非上海中國當局無法維持秩序．否則美兵決不登陸云

國軍承認損失三萬

共方謂一年內打倒蔣政府

南京十日電　合衆社訊．政府軍事方面．是日承認被困徐州之南三軍團．連日向南衝擊．遭受損失達三萬人．共軍死傷亦重．其他共軍部隊．由淮河趕上應援．步行八十里．到時氣力皆疲．鬥志低弱．國軍現在唯一希望．是靠空軍掩護．殺出重圍．惟是日天氣惡劣．空軍未有出動．戰事沉寂．雙方無若何進展．陣地無變化．共軍電台．則繼續誇張勝利．并聲言於一年之內．可以打倒蔣介石之政府云．

共軍集中將攻北平

北平十日電　合衆社訊．北平現處境危險．共軍已開始在城外西南方集中實力．另一隊則在熱河邊界離平二十二里整頓隊伍．準備進攻．爭奪戰有一觸即發之勢．城外軍人眷屬已奉到密令．撤入城內避難．空軍人員家眷．則多飛往上海．廣州．漢口．及台灣．傅作義將軍在數日內．或須作一決定．可否與共軍作戰．抑或引兵西退　在尙有時間之際．帶兵返入內蒙古．

珍珠港外美機投彈

火奴魯魯十日電．合衆社訊．美國最大轟炸機卑叁十六號．昨日在珍珠港外擲下炸彈一大批．飛回美國大陸之火胡斯．往返八千里．據海陸空軍代言人言．當巨型機向火奴魯魯外海投彈時．珍珠港寂無聲息．可比日本海空軍偷襲時壹樣．海軍港雷達未與轟炸機上之雷達發生接洽。

呼籲與西班牙復交

邱卓爾讚揚大西洋約

英京倫敦十日加拿大社電．英國下議院連日辯論外交事務．戰時首相邱卓爾．是日在下議院．呼籲調解西方列強與蘇俄之冷戰．對於計劃商訂之大西洋聯防協約．保証西歐獲得美加軍事援助．極力讚揚．謂如若在一九三九年或壹九四〇年．有此種協約商訂．則世界歷史上之大災禍．或可避免．彼對愛善考華將軍．在第二次大戰．使英美敦睦．並肩作戰．大加稱讚．彼並呼籲英國停止其對伊色列之「怒意杯葛」．又請求英國一俟獲得聯盟國之批准．即與西班牙恢復完全外交關係．彼對英勞工政府．對柏林問題所採之態度．表示擁護．按英外相貝芬．昨謂西方列強．將不理蘇俄之封鎖．勿論付出之代價多少．將決意留守柏林云．

時事雜誌編輯辭職

紐約拾日合衆社電．自認前時曾為共產黨報界專使之張伯茲．是日已呈請辭去時事雜誌高級編輯一職．該消息是由張氏之律師宣布．按張氏現為美國會調查違反美國利益委員會．追查共黨間諜案有關之重要人員之一．時事雜誌對張氏之辭職．經已照准云．

南高麗有兵八十萬

漢城十日電．美聯社訊．高麗首相．是日對國家議會宣佈．南高麗準備俄軍佔領之北高麗來侵．已訓練有軍隊八十萬人．為防衛之用．北高麗軍隊．人數總共二拾五萬　軍械不甚充足．多屬日本製造．戰後日軍繳給俄軍．俄軍今轉以交給北高麗之共產黨軍云．

△本埠新聞▽

助夫打架一勝再勝

一西人與管的士車者　因爭停車處．由口角而動武　西人之妻即上前助其夫双戰管車者．昨日纏訟到警衙　管車者供該婦用手電筒擊其首致昏暈．法官麥堅尼斯　謂該婦人手段敏捷．判其無罪云．

澳奶油日本桔同到

大批日本桔　今日由地斯片拿號船運到．將即登市　但有壹部份用冷氣車運入東方　戰後首批澳洲甲等牛奶油　亦由瑞典摩托船運到　是次共八百長噸．另一批將于新年後才到　同運到者有二萬六千箱罐頭波羅汁及菓品云

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

僑胞渴望已久之
奄派嘜
旗嘜 上等絲苗米
不日再上市
來貨無多
請早預購
最近新辦到之國產
六両庄朱廣蘭熟烟
色澤新鮮
味道醇香

代理美國總統輪船來回船票
請與本社黃〔堃〕俠接洽

美格將軍號	十二月十四日
威路臣總統	十二月廿二日
戈登將軍號	正月　七日
企李夫倫總統	正月　廿一日

代理回國及加美飛機
汎美航空公司　西北航空公司
菲立賓航空公司　中國航空公司

曲氏旅行社雲埠辦事處
THOS. COOK & SON LTD.
831 West Pender Street,
Vancouver, B.C. 電話 TA. 1277
香港辦事處
QUEEN'S BLDG, HONG KONG

黃〔堃〕俠事務所
代辦入籍　移民事件　各種委托
代理燕梳　文件翻譯　法衙傳話
同裕安公司
唱片又新到
目錄亦印備
電話 PA. 1628
QUON H. WONG
Hong Yee On Co.
141 East Pender
Vancouver, B.C.

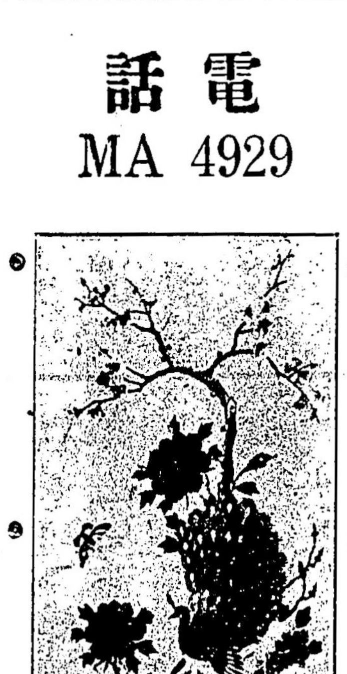
代柬
逕啓者本總公所定于十二月廿六日下午一時舉行第十屆聯歡大會慶典敬請
昌後堂
禺山分所
（總分）邑屬團体暨男女同鄉先生駕臨助慶并指示禮儀不勝翹盼同日下午六時設席新華僑酒樓公讌謹此預聞
加拿大雲高華　禺山總公所同人敬約

代柬
逕啓者本社謹訂十二月廿五日舉行第三十週年紀念典禮敬請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門大小機關叔父
昆仲姊妹駕臨助慶指示一切不勝翹企
雲埠達權支社同人預啓
Dart Coon Club, 5 Pendes St. W. Vancouver, B.C.

電話
MA 4929

唯一送禮品最完備之商店

雲高華國光絲髮公司
KUO KONG SILK LTD.
27 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.



國產顧繡畫之一
20X40 每幅 $16.00
16X24 每幅 $8.00

各欵名貴小衫

S38	中國白大紡絲小衫	每件拾六元八毛
65	中國白純絲鷄皮綢小衫	每件十三元二毛
6179	美白純絲小衫	每件十二元半
SF536	雪白新明紡小衫	每件四元半
6564A	各色綢底緞小衫	每件八元九五
8005	各色急不剪小衫	每件九元半
5999	各色條條絲小衫	每件八元九五

◎男女搭巾

F156	白鷄皮綢球縫双搭巾	每條二元半
F158	白鷄皮綢繡英字母球縫双搭巾	每條三元九
F157	白絲綢綉蝴蝶球縫双女搭巾	每條四元九五
F167X	白文華綢球縫單搭巾13X50	每條二元九毛
F168X	超等各色文華綢球縫單搭巾	每條四元半
F168X	超等仝上 13X50 双女搭巾	每條七元九五
F170	仝上文華綢綉蝴蝶双女搭巾	每條八元九五
F166	最新欵乃郎綉閃鏡花女搭巾	每條五元九五
F165	各色絲印五彩花女搭巾	每條二元二五
S160	各色純中國絲女頸巾 36X36	每條三元半

◎男女絲巾

C615	八寸廣東綢繡四角花鎖邊女巾	每條一元七五
C614	八寸仝上繡一角花女巾	每條一元三五
1270	十四英寸白印明星絲巾（男女合用）	每條七毛五
C623	尺四廣綢孔邊男巾	每條一元半
C613	廿一寸雪白男絲巾每條八毛五	每打八元半
C599	九英寸文華綢繡一角花鎖邊巾	每條九毛五
C594	八英寸各色絲繪金花男女巾	每條五毛
C606	十八英寸各色純絲繡蝴蝶女巾	每條一元二五
C605	十八英寸各色純絲女巾每條七毛五	每打七元半
C616	三條庄純國絲繡印花巾（男女合用）	每盒二元七五
C617	四條庄純國絲繡印花巾（男女合用）	每盒三元半
C603	五件頭庄香水机白絲女巾	每盒二元二五
C604	五件頭庄香水机白絲女巾	每盒二元半
C600	三條庄各色絲繡印花女巾	每盒二元五五
C589	二條庄机白女巾	每盒七毛五
C590	三條庄机白繡花女巾	每盒一元半
C628	九英寸各色文華綢插袋巾	每條七毛五

廣東顧繡檯巾

E151	尺八緞繡牡丹花雀球縫檯巾	每張十九元半
E152	二尺四緞繡牡丹花雀球縫檯巾	每張廿九元半
E138	卅九寸各色緞繡花球縫檯巾	每張廿一元半

202

上圖最新欵鴛鴦緞女衫褲
每套十六元九五

注意
尙有大宗禮品．如男女內外衣裳顧繡檯巾．床巾．枕袋．鶴絨褸仔．領襟．鏡畫．机白檯布．男女絲襪．鞋．帽．化粧香品．應有盡有．百貨目錄印備．函索卽奉．

◎溯源堂歡宴鄺瑤普

溯源總堂・昨星期二日下午六時・在重慶餐館・設筵數席・歡宴監察委員鄺瑤普・並柬請魏總領事學智・黃領事蔭餘・中華會館主席余勤平・台山會館黃文甫・岡州會館高高雲山・開平會館司徒章謀・崇義總會王華進・馬山公所陳日進・國民黨總支部黃淵偉・國民黨分部朱昌・民治黨周憲煜・大漢公報蔣安翹・林洪公・恩平會館梁維光・陳穎川總堂陳宜顯・黃江夏總堂黃昭立・李氏總公所李日如・林西總河堂林弼臣・馬金紫總堂馬恒兆・黃雲山總公所黃漢魂・至德總堂周相榮　伍胥山堂伍時遐・余風采堂余勤平　梁忠孝堂梁雨蒼・昭倫公所謝志如　龍岡公所張培遇。李氏分所李梓良・高餘慶堂高煜・羅豫章堂主席・鄺榮陽堂主席・及僑領關崇顯・林翠振・曹麗培・陳品乾・李樂天・馬妙強・黃敬三・劉煥霧・黃儉傳・馬善允等先生作陪・首由雷卓平宣佈設筵旨趣・次請鄺監委瑤普演說・隨則各僑領・多有發揮。殿由鄺星漁致詞答謝・繼乃暢飲・談論風生。賓主酬酢甚歡・至九時散席・該堂兄弟又與鄺監委回堂所、大開茶會・談論鄉事・情濃意厚・至十一時。因赴友人之約・始相握別、誠盛會云。

◎請購雷鳴春精補精

京都雷鳴春精補精・因炮製得宜・療病效速。久已得世界人士公認為腎部保障之泰斗。補精益髓之藥王・英美兩國・僑胞爭相購服・現本埠金利源・廣萬生・輔行。元發・國信・域埠茂利・萬育等商店・均新辦到雷鳴春精補精大帮・貨色鮮明・諸君欲強體魄壯腎經者・請速購服・勿失機會。

◎加美軍官會議本埠

加美聯防部・在滿地可宣告後・奧太瓦雖否認兩國高級軍事人員・現在溫哥華會議・但証實參加會議者・有片路陸軍少將・空軍副元帥古索梨。海軍少將跑鳥夫等。據美海軍代言人稱・美潛艇之來者利古灣・是作友誼之訪問・但在公開之秘密上・加美海軍已于一九四五年開始合作云。

◎昨捕得刧戲院之賊

昨晚七時許・又有一賊行刧故蘭胡街之急別圖戲院・賣票員委亞梨夫人予與二三十元・賊即攫之向北遁・梨夫人將賊之形狀告訴警察・遲点半鐘之久・警察在跑路街二百號步落看見一人入門・將之拘捕・他直認是打刧急別圖戲院者・但否認以前各案是其所為・該賊名毅域・廿一歲・今日將被排隊・以便辦認云。

◎駕車墜崖少婦輕傷

十九街西二七三六號馬的慎夫人三十六歲・在故蘭胡及十六街駕車失事・墜下廿五尺崖・幸只受驚及瘀傷・入醫院治理・警察稱・一夜有數宗交通失事・共傷四人・一駕貨車者碰倒下街卡之人被控云。

◎青年犯罪與時俱增

兩月以來・管的市車者・賣私酒與青年案・至少有二拾宗・昨在童子衙審訊・又有四名青年飲私酒後如狂・夜深往遊華埠・兩青年男女犯性交・另一女子被控作不道德行為・其中有一拾八歲者被判監一年・其餘犯盜竊等罪・法官責為父母者不負教育子女之責・縱其夜出・習染於惡・為非作歹・壹為父母者在法庭稱・「我盡力教・但無奈其不聽何」。

◎虧欵遠走引回審訊

委斯闌鋼鐵鑄造公司之會計員丕亞斯・前因該公司之總理寸尼有病・乃委救與丕氏簽赤紙・後丕氏稱病辭工他往・該公司發覺丕氏簽赤紙六張・共一萬五千元・昨已將丕氏由澳洲解回・在警衙過堂・退延至星期五日審訊云。

◎第二名女犯自回監

三名女越獄犯之第二名麥當羅二十歲・昨自投回監・經六日艱苦之自由後・昨見一朋友及與其母親商量・其母誘其回獄・至晚十一点十分鐘乃用車送她回監・第三名仍在逃・未有線索云。

各埠新聞

◎黨近僑校選定職員

黨近訊・黨近華僑公立學校・以前年被燬於火・後由該埠華僑籌款・從新建築・兼賴各埠富商僑胞樂助・成斯美舉・現已建築完竣・不日開學・該校執事・昨於五日・召集全埠僑胞・及分發各街口與選舉票・選出該校中華民國三十八年度第五屆職員如左・校長鄭忠梅・文書趙國錦・鄭宏澤監學謝添・交際周新和・譚利安・財政周維倖・鄭修榮・校董會黃杏洲・譚國・黃禮定・鄭尙源・何木・黃培・黃直・李成鄭正璞・林百兆・繆弼・周憲煜・鄭福儀・繆少雨・趙錫沛・鄭慶溥・黃傳運・雷傑・林昌・

◎二埠婦女會彩票訊

二埠訊・本埠婦女會・以開彩票方法籌經費・經於昨五日午后二時在中華會館開彩・查中彩者第一名號數八十三・第二名四五壹・第三名三三六。第四名四九二・第五名六四六・第六名壹六七・第七名四八壹・第八名二四五・第九名九二第十名六壹七・第十一名六壹八・第十二名二〇八・第十三名壹壹二・第十四名五四九・第十五名壹九二・第十六名七三・中彩者可往八街七十八號領取獎品云。

◎猫生四尾信否由汝

滿地可訊・雜貨店東比列・曾對偶客言欲得一猫看舖・壹鄰童即捉三隻小猫與之・比氏置之于土庫捉老鼠　不久壹猫生出壹隆肉・隨變成壹尾・後又添兩尾・共有四條尾・皆能搖動・但後來忽然轉變・一條一條銷滅了・但其第二猫竟又生多三條尾有長有短・其第三隻因意外死去・但又奇怪・竟有一新猫自動走來補數・現在其第一隻猫已銷滅了兩尾・其第三條正在銷滅中・第四隻猫現有四條尾・但新來之猫如常云。

◎獻議防捉賊匪新法

二埠訊・一砵哥隙林人・以近來賊風之熾・乃向二埠警長獻一捉賊之法・在銀行及戲院收款人之前裝一鋼質櫃檯・通以電流・若遇打刧・該職員便以一手按櫃面・于交銀時緊握賊手・使之受電觸・若此計無效・則裝置一噴射器・噴射臭油色・使賊逃入人叢中・可以認出及聞得見云。

◎委新皇家律師期屆

域多利亞訊・觀察家謂卑詩省不久將委一批新皇家律師・照例每四年委十五名・最後之一批・已于四年前委任・現在照委者已過期・故明年可連委兩屆共三十名・此舉將于大選前・由聯合政府舉行・其中分配或為四六比例・自由党佔六云。

◎農業部長昨往倫敦

奧太瓦電・農業部長加丁那・昨日首途往英國倫敦　談商一九四九與一九五〇年之加拿大麥穀價云。

◎首任駐法公使逝世

奧太瓦電・加駐巴黎首任公使腓立資・現年八十歲・在本處逝世・資氏本是醫生・後轉入外交界・曾代表加拿大出席國際聯盟會及各種國際會議・曾任元老議員・其寡妻靴倫楊・已由点問頓到步云。

◎哀謝

先祖賢德字自祺周公府君痛于民國卅七年十二月四日病終于党近埠公醫院享壽八十三歲不孝孫等遠居祖國未能親視含殮荷蒙諸親戚友代為料理喪事經同月七日出殯歸土並蒙該埠民治黨及各界僑胞惠賜賻儀素車花圈銘感五內特誌數言以申謝忱

孫　榮想　榮卓　泣血稽顙

（恕不稱呼）

党近埠洪門民治黨分部素車花圈
大館素車花圈　周新和素車
洪門民治黨二元五毛　大館壹拾元
周新和拾元　周維養拾元　瑞利號
五元　周憲榮五元　周朝操三元
鄭尙潮三元　周憲煜　周安彪
吳尙謙　鄭忠梅　鄭就光　鄭忠榮
黃禮定　李東成　周大成　鄧照
曾吉晉　黎如球　曾占歡　胡忠瑞
以上每二元　蘇孔培　鄭炳
鄭尙積　黃國民　司徒華　紐約餐館
胡金　鄭業鵬　楊重生　鄭家述
鄭濃優　伍德　侯洪　楊曉　徐兆權
鄭尙焯　鄭如與　鄭熠　林祐昌
陳振洪　鄭新添　楊佐　岑池福
黃杰文　黎宗典　陳華錦　鄒文緯
鄭慶溥　馬光燮　鄭龍子　鄭成球
以上每壹元　黃福　鄭尙昂
馬本渠　鄭針　黃華　鄭宏雁　李沛
黃扶禮　鄧長　以上每五毛

役那鏢由三十七元半至六十五元・郎振鏢由六十九元半至壹百廿五元

役那公司乃郎振附屬之鏢

郎振公司世界最著名鏢

「爹利陣」鏢價由三十五元至壹百二十元・「布路華」由二十四元七五至八十元。「華盛頓」「市丹達」及多種著名公司男女鏢十五石由十五元起。四石七石由七元起
稅項另計

墨水筆
栢架51黃金色每枝十八元・白色十五元
「和打文」「栢架」「爹偉濕」各種筆每枝由四元一五起每副由五元九毛五起
各種原子筆
郎臣火柴偈價由六元半起。火偈連煙仔盒。每只拾五元
PA. 5816
埠監　廣珍金器鐘鏢舖發售
KWONG CHIN HO CO. 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

司徒活俊
承接裝修電火工程
地址：片打街東八十九號國信公司
電話 PA 6023　住所 HA. 3587

Thompson-Tyrwhitt Motors
Limited
12th Avenue At Kingsway　FAir. 9030

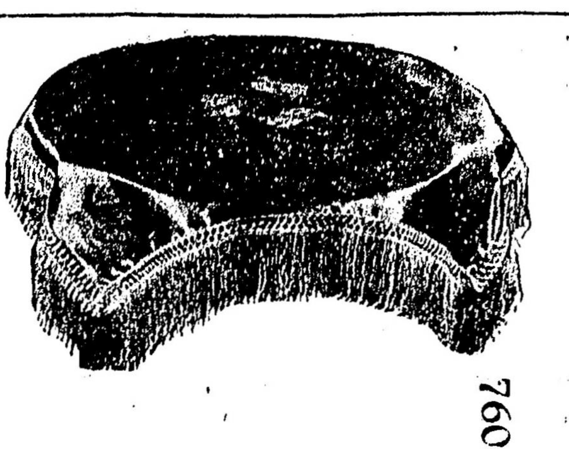
參臣齊役汽車公司
是買車的可靠處
各種客車貨車
均有發售
華友賜顧
格外歡迎

加拿大賓路銀行設在溫哥華緬夾喜士定街角・與華商鄰近利便華僑・支行遍加拿大各埠・歡迎商號或私人貯蓄・服務快捷而有禮・在外滙統制條例範圍內・樂意為華僑移欵或滙欵往香港及中國・滙香港者・港幣・加幣與金磅均可・滙中國者・中國幣・加幣・美金・郵滙或電滙均隨尊便
THE ROYAL BANK OF CANADA

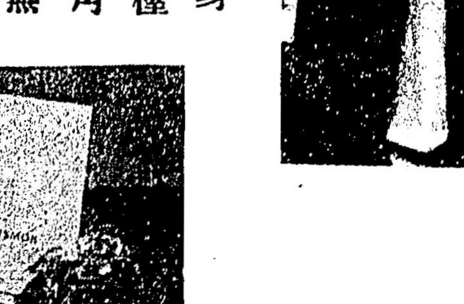
聯活公司　國貨送禮品大貢獻

D300 上圖綉龍大袍以靚厚緞綉成前後三龍兩袖綉雲手工精巧華貴非常有黑・紫紅・藍等色號數分小號中號大號　每件四十九元半
101 繡龍緞大袍白色藍色　每件二拾八元半

701D 上圖光滑緞女晨袍為最近之最新式者前面出鴛鴦色新穎可愛有黑色出玫瑰色號數分大，中，小，　每件廿六元半

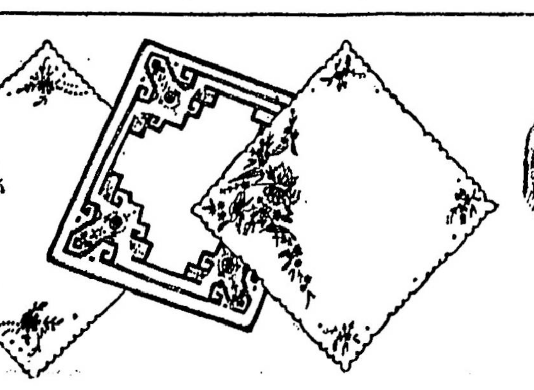


760c 上圖是厚身光滑緞球縱檯面中間及四角繡色花精美無四六十寸丁方有金黃紫紅玫瑰及藍色每張九元九五



上圖著名巴黎香水一滴香旬日重量一安士套以錦囊　原價拾五元　現沽每樽拾二元半

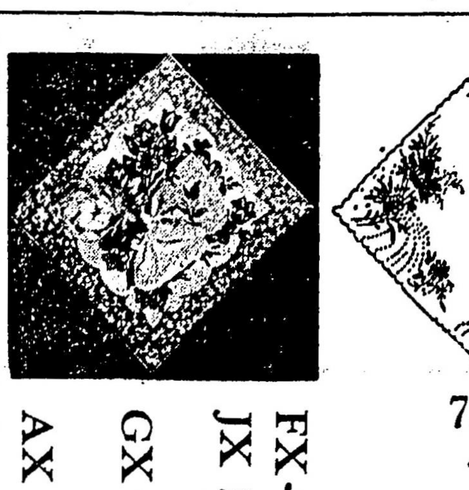
汕頭蔴絲巾久為西婦女所珍視良以質美手工精巧及耐用所致



73X 靚綉花汕頭蔴絲巾　每條壹元二五
75X 項靚蔴絲巾　每條壹元五毛
76X 綉花蔴絲巾　每條七毛五
78X 仝上蔴絲巾　每條壹元
74X 仝上蔴絲巾　每條壹元二五
77X 仝上蔴絲巾　每條壹元
79X 仝上蔴絲巾　每條五毛

最美術化最華貴三盒裝絲巾

FX 上圖双飛蝴蝶形三條盒庄絲巾　每盒壹元七五
JX 橙花形男女集團絲巾女巾一條男巾一條一物而合兩人之用洵是簡便而經濟　每盒弍元九五
GX 珠壳形男女集團絲巾繡花女巾一條男絲巾壹條大方雅貴兼而有之　每盒壹元九五
AX 蘭花形二頭香水絲巾　每盒壹元九五



BX 法國水仙花形二頭香水絲巾　每盒壹元六五
CX 絹遮手挽袋形二條庄絲巾　每盒壹元九五
EX 蝶戀蓮花形三頭絲巾　每盒壹元九五
FX 双飛蝴蝶形配以靚印花巾三條　每盒壹元六五
HX 百合花形二條庄配以手綉蔴絲花巾二條　每盒貳元四毛
KX 一帆風順圖二條庄蔴絲巾及五色花巾各一條　每條壹元九五
MX 盃花茂盛圖蔴絲巾及明星巾各一條　每盒貳元
75X 中國綢絲印花女巾十寸方每條五毛　壹打五元
1447 綢絲印牡丹花巾十寸方內藍玫瑰色　每條四毛五　每打四元九五
83 雪白十八寸純絲男巾　每條壹元　壹打拾壹元半
84 雪白廿寸純絲男巾　每條壹元壹　壹打拾弍元半
85 廿寸綠色格子男巾　每條壹元二　仝上拾八寸格子巾壹條壹元

（尙有）
各種說衫・水松畫美術畫・汕頭檯布女子絲搭巾男晨袍男女搾結花罇烟具等參觀及函商極表歡迎・目錄印備・函索即奉
Linwood Co. 106 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

◎捕得刼華商之疑犯

卡加和訊　警察稱。彼等捕獲卑詩省片的頓埠之十八歲青年兩名問話。與早晚打刧二街華人林閘（譯音）之雜貨店搶去現欵五十元之案有關云

◎食餐抽稅應加改革

域多利亞訊。政治觀察家。逆料將有人要求政府取消餐館之三仙賣稅。或將五毛免稅額提高。因有等法官不滿意此稅。且認爲廹得要常在明餐館食餐之人。要受公平之待遇。年將舉行大選。聯合政府不欲犯民意。此種憤慨。政府中人已知之。故預料于二月開立委會議時。必有人提出此問題云。

◎鄰埠大火隔岸以觀

亞省梳市比訊。本埠離點問頓東南三十五英里。一商業及民居步落昨被火燒。該埠無消防組織。臨時用水桶灌救。卒達到保存些好樓宇。不爲延及。而舊式木樓。則任令其燒燬。曾向點問頓及里達兩埠求救。但恐自己需要而不果派救火車前往。約計損失在七萬元左右云

◎亞省貪官革職查辦

点問頓訊。亞省府之出版局長丹尼斯被騎差控告貪污勒索兩案。已革職查辦。他于十月一日至十一月一日期間。希圖向斯丹非路公司。取扣佣或酬勞費一千三百元。有犯加拿大刑法第一百五十八條及一百零六條。具保單二千五百元出外候審

◎政府未修改選舉制

域多利亞訊。省長轉臣。對于卑詩省或修改選舉制度之報告評論稱。省府將保留此問題。交明年二月之立法會議討論。現在選政局長靴梨。搜集資料以供參考。他已得別地强迫選舉之制度云。

◎醫生賣麻醉藥無罪

安省黎利訊。伊麥醫生。被控非法賣嗎啡及海洛因案五宗。昨日在第二次審訊後。陪審員以其證據不足。判其無罪。事因本年四月。騎差麻醉藥隊。用有暗記之銀紙五百五十元。向他買一千一百粒嗎啡及海洛因丸。但搜不出有暗號之銀紙云

新北京酒樓
SUN PEKIN CHOP SUEY
252 Powell St. Vancouver, B.C.
Telephone PA. 9610

重張廣告
本樓重新裝飾輝煌
地方雅潔煥然一新
著名廚師烹調美味
侍女招待接洽濃和
大宴小酌尊擇應命
僑胞光顧特別歡迎
總司理徐鑾華謹啟

◎黃樹旭樹康逢挺回國啓謝

敬者。弟等倦遊歸國。荷蒙民星閱書報總社。開茶會歡送。暨各親朋戚友。或設筵餞。或贈嘉品。壯我行色。感謝無旣。茲因就道怱怱。未能一一登堂揖別。特登數言。以鳴謝意。並祝

諸位康健

◎砵亞板汝周連英啓事

敬者弟遇狂風暴雨。如醉如痴再入迷途染着神經之病羈留異域墜落苦海之人即如廢人一個無能服務社團望各社團或有公事信件付來不可寫弟收以免失事之後概不負責草此直白

◎雲高華達權支社

中華民國三十八年職員表

正社長周玉生　副蔣安翹
議長司徒捷予　副陳宜顯
正書記黃鴻新　副趙惠南
正外交陳國安　副張　其　梅拱學
正財政黃增業　副張明焱
正監督廖造起　副李廷俊　謝志如
催收員梁鳳錦　吳英樓　陳宜談
林　相
調查員趙社田　龔開順　曾其賢
關崇安　陳偉忠　余　喜
宣　傳林洪公　伍澤濂　周洪賢
簡庚福　徐發起　陳典鐘
薛翚接　鄭新福
幹　事周少川　林　優　歐陽成
周道金　徐　灼　周潤槐
核　數林翰元　梁　有
庶　務李倫照　楊　牛
慈善主任何　三
評議員全体社員

◎有攤檯出投廣告

敬者党近埠俱樂部現有攤檯三張分天、地、玄三個字并有字花檯一張定于月之十九號正午十二点鐘出投期限由明年正月一日起至十二個月爲止凡有遠近梓里如意營斯業者屆時請早到來落𠝹投充幸勿失此機會爲盼此佈

中華民國卅吉年十二月八日

加拿大　云高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到大宗
冬節禮品
錦盒茗茶
竹籃茗茶
草籃茗茶
電罐茗茶
彩盒糖蓢
瓦盅蜜蓢
發行零沽
價錢相宜

◎哀　謝（二

先考諱新葉字振秀鄭公府君痛於中華民國卅七年十月二日以病終正寢享壽五十八歲不孝樹榮等遠居祖國不克親視含殮謹遵禮成服荷蒙雲埠民治黨鄭滎陽總堂恩平總會館南平別墅等料理喪事經於十一月七日在暗市黨殯儀館開祭出殯歸土安塟復蒙宗親戚友世誼等惠贈花圈奠儀輓聯誄文并親臨執紼黨車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　岑氏　梅氏泣淚歛衽
孤子　樹榮　潤欽　潤其　泣血稽顙

厚惠列下　恕不稱呼

民治黨總支部西樂一副中西字橫額
〔花圈〕　鄭德永合家　重慶餐館
李緩龍合家　〔黃樹栢　黃堃俠
黃光漢　黃紀耀　遠東西餐館仝
余超平　聶瑞錦　李振雄　林其順
岑漢明仝　樂觀圖書館　龔貞信花
鋪仝　羅彭年　胡劍青　何質民
陳少荃仝　瑞英昌　〔卡城張椿積
梁應和仝　黃漢魂　黃祺文　黃潮
衍仝　占尾利市民治黨　片市佐珠
民治黨　列必珠民治党　鄭錦培合家
鄭錦齡合家　曹麗培　〔鄭振瓊
鄭纘業仝　鄭就財　鄭振進　鄭振灼
鄭振洪仝　鄭正壽　鄭厚儲　鄭忠濚
鄭秋來仝　企倫打民治党達權社仝
張蓁炳合家　〔容瑞奇　關寶嬋仝
周憲煜　司徒捷予　歐陽成仝
片市魯別民治党　達權社仝　錦碌
達權社　馬毅民
〔輓聯〕李梅佑　李萬寬仝　李世璠
輓聯　曾傳鉅祭帳　滎陽總堂　〔
余炳和　余濂禮仝　片市佐珠蔣欽毓
周伯豪　鄭振培　片市佐珠民治党
馬發强　余勤平　黃文甫　黃儉傳
梁雨蒼　黃生元　馬善允　曹美定仝
司徒旂　宋良弼　陳漢仝　徐子樂
陳文彬　葉求茂　胡治　〔梁緝光
聶紫雲仝　李樂天　林逸川仝　〔
陳穎川總堂　吳國華　簡頌堯仝
恩平會館　廣智學校仝　南平別墅
林鐵郎　劉榮合仝　關祥生　李樹
元仝　李業森　陳雲焌仝　鍾美錦
湯惠予仝
〔賻儀〕　謝蒲彥弍拾元　鄭家桐
鄭家柜仝卅元　曾傳鉅　李瑞門
林舉振合家　片市佐珠民治党
夏路弗市民治黨　汝利愼民治黨〔
趨時　沾記仝　穩寧達權社　駱才
駱調雷健仝　錦碌民治黨達權社仝
宛地辟民治党達權社仝　每拾元
李江漢　黃國材　陳　球　李　鎭
何春初　張惠介　陳根源　李發彬
廖華帝　同弍拾弍元　都城林曾慶
侯萍溪　仝六元　合勝　吳經楫
馮卓明　馮文勝　仝六元　鄭惠華

鄭瑞集　鄭慶愷　鄭厚傳　仝八元
企倫打民治党達權社仝　鄭振培
美國顏志炎梁玉璋仝　中西日報
謝炳光　梁玉璋　黃起暘　林若波仝
坎問頓民治黨達權社仝　尾利愼血
民治黨〔馬捷俊馬愼三仝　林滉德
張明焱　馮煜賢　世界旅館　胡信
吻吆江汝洪　域埠恩平會館　美國
紐約民治党總部　民治党支部　民
治党分部　以上每五元　袁龍四元
敖榮初　馬能煥　譚學波　廖崇諒
周貴堅　李世璋　唐正梧　楊子順
董事部　每三元　吳國華　簡頌堯
仝三元　余勤平　伍善予　鄧　良
鄭允鑾　陳宜棠　阮本祝　胡福海
吳　森　李永沾　以上每名弍元
張炳衍壹元　二埠達權社車花誄文
恩平總會館南平別墅輓聯誄文西樂
一副橫額車八架花圈一個　廣智學
校恩平總會館車一架　振億　振瓊
每賻儀拾元　南平別墅　岑嘉旺
黎貴子　譚恭泮　陳賢偉　何春南
徐發起　唐昌阜　唐存信　唐奕朗
鄭業滋　鄭厚袠　鄭家賀　每五元
梁雲浩　梁惠倖　馮　勝　陳彥利
陳彥剛　陳猷達　莫　銓　岑華煜
岑崇樸　每三元　李　松　陳有作
岑　坤　黎榮論　梁雲材　梁立禧
馮　伍　馮昌芳　黎宗瑞　梁修贊
何銳燕　馮承强　莫煥然　蔡　壯
梁宏偉　馮燮坤　黎操榮　龔迪潤
張兆駿　梁厚心　梁雲律　馮　三
龔元順　梁修振　鄭慶潤　馮惠明
龔開順　岑彭年　徐運朋　岑　球
鄭維城　鄭逑漢　梁立偉　每貳元
梁雲燕　馮纘康　馮仕長　何明燿
梁昌培　馮纘楠　岳憲培　每壹元
党近埠仝三房昆仲賻儀三拾五元
厚扶　業廣　業沛　厚健　慶溥
慶禮　厚堆　厚接　厚純　忠溢
基遠　厚灼　秋良　厚洄　車花各一
占尾利市仝三房昆仲賻儀三拾六元
厚滋　業森　業才　振洪　慶達
業源　慶慈　業林　業瑜　厚基
就財　振進　車花圈各一

金然棧有限公司
KAM YEN JAN 1948 LTD.
223 Keefer Street
Phone MA. 1757 Vancouver, B.C.

臘味發行
各埠代理處均有銷售

◎片市魯別達權社鳴謝三十吉年經費

曾唐振五元　宋甘泉四元五　林舉齊　廖　炳　每三元
廖翠　沈善卿　每貳元五　許柏二元　羅百長　陳福如
蔣會可　龔　廸　李　煦　每壹元五　陳文彬　黃　旺
趙　景　陳　琳　每壹元

426 MAIN ST.
（緬街門牌四二六號二樓）

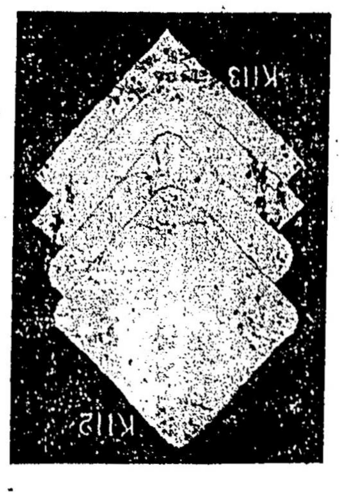
DR. W. S. CHU
DENTIST
牙科博士
趙社琨
醫所 TAtlow 4843
星期一至星期五
下午二時至九時
星期六至星期日
上午九時至十二時
下午一時至五時

DR. S. W. LEUNG
Physician & Surgeon
西醫博士
梁甦魂
醫所 TAtlow 4934
住宅 KE. 0636
星期壹至星期六
上午十時至十二時
下午二時至五時

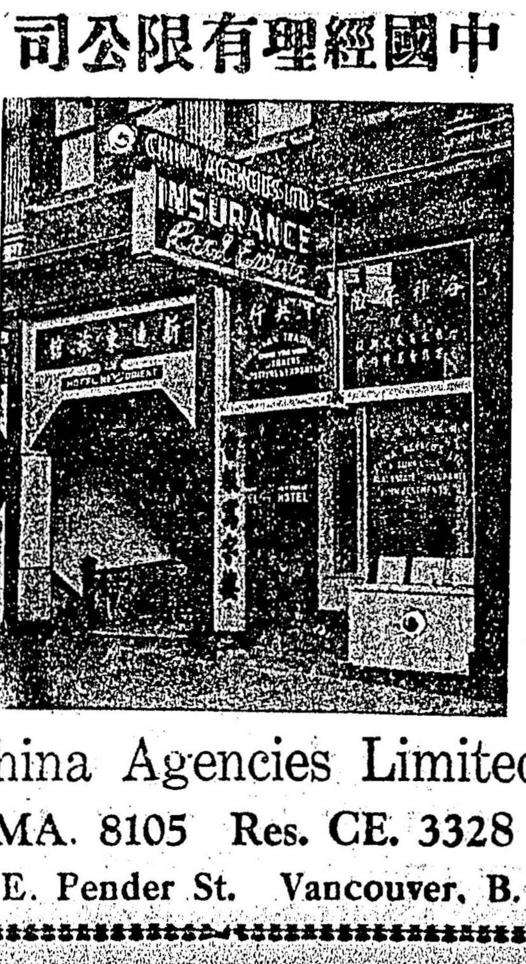
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
驗眼配鏡專家
周愛權
電話 MArine 5938
星期一至星期六
上午拾時至拾二時
下午一時至六時

國信有限公司國貨商場

新到中國顧繡
絲巾質地幼滑花草栩栩如生
九寸素白細繡四角花巾　每打七元五毛
九寸文華紡繡四角彩花巾　每打拾三元二



中國經理有限公司
片打街東弍五六號
電話孖連八壹〇五



China Agencies Limited
MA. 8105 Res. CE. 3328
256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

◎穩寧民治黨支部鳴謝助經費

由民國卅六年拾壹月至卅吉年拾二月壹日

冠香壹拾圓　謝瑞庭拾圓　羅　華　蘇　發　陳美祝
陳懷春女士　各五圓　陳宜顯　伍于彩　張惠介　各三圓
馬榮福　馬炳堯　馬放山　陳月昇　各弍圓五　劉頌權
關　慶　鍾成就　關　祥　何　見　胡　樂　馬榮順　李　培
趙　槐　黃樹森　呂　澤　陳惠光　黃　滿　呂　敖　趙　槐
伍于彩　胡　樂　何　見　梁　濃　黃松發　周　相　馬世棠
沈楚耀　勞　祥　鍾　連　雷法權　梁　保　二拾七名各弍圓
梁　經　曾百寬　鍾成就　各壹圓五　馬　求　呂　敖
呂　澤　呂　湊　何　松　各壹元二毛五　羅　和　陳而彩
湯　祐　各壹圓

◎列必珠埠達權支社鳴謝經費

丘煥謙拾元　梁裕昌　馬昌枝　朱國良　丘煥謙　每五元
李泮奕　關崇俊　關榮國　梁應和　每三元　胡壬二元五
馬　文　吳　長　勞逢達　曾傳學　劉頌蕃　李希海
每弍元　謝　智　梁　礽　每壹元五

西醫
趙社鴻
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 MARINE 2053
上午十時，至十二時
下午二時，至五時
住宅 WEST 1489 L-1

中 CNAC
The Pioneer Airline of the Orient

飛往中國
請坐中國飛機
本公司空中霸王巨型機華麗舒適
中國小姐操流利粵滬及國語隨機待應每星期四及星期一由三藩市直飛香港廣州上海北平及遠東各大城市搭客載貨定座從速如蒙惠顧請向本處或代理人接洽
CHINA NATIONAL AVIATION CORP
236 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394
中國航空公司舊金山辦事處啓
雲城代理林國良
片打街東七十三號
Tai-Ping Yang Traders Ltd.
73 E. Pender St. Vancouver,
Canada Phone MA. 3439

△世界新聞

●伊或屈服於聯安會

法京巴黎九日聯合社電．伊色列或將屈服於聯安會之要求．將囹困於內革夫之壹千五百名埃及軍釋放．進行停戰談判．據可靠之聯盟國方面消息．謂伊色列代表．已向其駐式爾威之政府報告．勸請遵守聯安會於星期三所通過之半哀的美敦式法令．將最近伊色列在內革夫發動攻勢所囹困之埃及軍解放．按聯安會前曾下令阿刺伯及伊色列軍隊．撤出其在內革夫新佔之地區．及後聯安會又於星期三下令阿刺伯及伊色列．於四拾八小時內遵行該命令．否則聯安會將或於星期六．召開緊急會議．商討進一步之行動云．

●捷謀與蘇商訂聯盟

俄京莫斯科九日路透社電．捷克首相沙保托基．偕三名部長及其他政府要員多名抵莫斯科．與蘇俄商訂更友誼之聯盟．蘇俄外長莫洛托夫及政府要員．對捷克首相此次訪俄．甚表歡迎云．

●馬尼剌今晨報地震

馬尼剌拾日電．合衆社訊．馬尼剌是晨發生激烈地震．動蕩四拾秒鐘．紅十字會派出救護隊．在街上調治多人．各人均屬輕傷．在于震蕩時跌倒地上受傷云．

●美國預算下月提出

華盛頓九日電．美聯社訊．政府預算委員會．是日傳出消息．謂來年美國政府之經費數目之大小．完全視政府援助歐洲及中國之程度如何爲定．總統杜魯門．定期元月初向國會提出預算案．去年之政費．爲四百貳十億元．來歲或比此數爲尤大．壹說謂來年經費或比以往超過數拾億元云．

●英國派兵鞏固香港

星架坡拾日電．合衆社訊．英國陸軍報稱．英軍鑑於中國情形．日見惡劣．現決派兵增强香港防務．月尾可以實行．被派部隊爲高加第六軍之第二營．英廷以中國共產黨繼續向南伸展．香港恐受威脅．故特增厚防軍實力云．

●菲律賓部大風過境

東京九日電．美聯社訊．太平洋颶風．每點鐘吹行八拾九里．是日掠過菲律賓之呂宋島北部．岷尼拉美軍之氣象台．已發出警告．勸風過區人民．尤其是漁戶．謹慎防備．風之方向．現爲西北．向中國南海吹去．

●展期討論意國屬土

法京巴黎九日合衆社電．聯盟國大會．決議將研究意國戰前屬土之問題．延期至明年四月壹日在紐約復開大會時．始行討論云．

●柏林報紙　不登蘇俄戲院廣告

柏林九日路透社電　美國之達知比哥報．宣佈以後將不刊登柏林蘇俄區戲院之廣告．國家歌劇院之廣告．亦將不登載．專因該院位於俄區．查柏林蘇俄管轄區內．有許多宏大之戲院云．

◎修裝水龍煲龍煤油爐

啟者本人專接裝修水龍煲龍及各種火爐煤油爐等工作價錢克己快捷妥當大小工程問價不收分文華友賜顧格外歡迎

HUGO C. ORRE
2117 Venables St.
HA. 5713

(滿)(地)(可)(銀)(行)

宜付銀去中國或香港否

本行之通滙最爲利便及快捷郵滙航空滙及電滙均可請來最近支行得與君洽商

滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL

寧穩　土產瓜菜上市

靚滑蘿白　兆菜　白菜

零沽批發　極表歡迎
所有寄費　買者自理
李家驥園啟

LEE KAR SHONG
P.O. Box 795
VERNON B.C.

亞洲旅館
加拿大　溫哥華
AH CHEW ROOMS
139 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE PA. 6962

重新廣告

招牌依舊館主易新
大加改善以洽旅人
房舍通爽服務周至
煲嘅熱水隨時應備
地位適中出入咸宜
僑胞光顧倒履歡迎
司理馬日初謹啟

雲埠　生隆棧藥房　廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短褸雨衣內衣睡衣恤衫及皮靴笠綫襪齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回
△價錢▽每副拾五元
如再買葯水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
喊線 MA. 0885

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (倫敦藥材舖)
鹹街夾天寶街　價錢相宜

△巴市維他命丸▽
能培養抵抗力壯精益腎
Bass's Vitamin Capsules
每百粒四元五毛

Bass 77 Stomach Remedy
巴市胃藥能治胃部不自然處
五毫及壹元

加拿大　雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C. HA. 3788

本園精製
雙老抽油
花旗抽油
雪白調味粉
金色醬油精
蠔豉蠔油
原豉豆豉
豆腐豆朴
蝦米蝦干
蕃茄醬
香菇辣醬

并常有
黃豆　烏豆
綠豆　紅豆
斑豆　麵干
腐乳　蝦殼
隨時發客

◎党近達權社鳴謝

啟者．本社於昨十一月廿一日．舉行成立第二十三週年紀念．荷蒙我洪門團体．叔父．昆仲．姊妹．暨埠中僑團．商店．俱樂部等．惠贈隆儀．祝詞．生花．物品等等．滿堂生色．感謝無旣．茲特開列以謝

駐加民治黨總支部　域埠達權總社　民治黨支部　洪門体育會　雲埠民治黨支部　達權支社　大漢公報　大公義學　洪門体育會　占尾利市民治黨分部　叻吆埠民治黨分部　達權支社　党近埠民治黨分部　砵亞板汝民治黨分部　企𨋢打民治黨分部　達權支社　片市魯別民治黨分部　達權支社　穩寧埠民治黨支部　達權支社　錦碌埠民治黨分部　達權支社　卡技利民治党支部　達權支社　列必珠民治黨支部　達權支社　鳥埠民治黨分部　達權支社　都城民治黨支部　達權支社　洪門体育會　滿城民治黨分部　達權支社　黃金灼　林翰元　周憲煜　各祝詞

党近民治黨賀金式百五拾元　大來俱樂部二十五元　民治黨俱樂部二十元　大館俱樂部十元　大興俱樂部十元　招利福利廠仝十元　鄭正璞十元　陳壽如六元　都城民治黨　洪門体育會仝六元　企𨋢打民治黨　達權社仝五元　砵亞板汝民治黨五元　都城達權社五元　卡城民治黨五元　達權社仝五元　滿城民治黨　達權社仝五元　柯京民治黨分部五元　祝詞　列必珠民治黨　達權社仝五元　域埠達權總社五元　叻吆埠民治黨　達權社仝九元　雲埠達權社五元　大漢公報五元　雲埠民治黨三元　域埠洪門体育會三元　占尾利市民治黨二元　錦碌埠民治黨　達權社仝三元　穩寧埠民治黨五元　穩寧埠達權社五元

黃杰文　鄭鉅初　楊佐　紐約餐館　司徒華　黃扶禮　關祥生夫人　鄭秋仍　周新和　鄭郁麟　廣財源廠　岑榮貴　陳文祿　陳華錦　唐世桓　鄭厚接　鄭松長　鄭瑞濃　大館和利廠　北京酒樓　曾傳燾　唐自璉　大利廠　黃禮定　黎如球　趙將潮　鄭忠滋　楊東賢　周憲煜　伍連優　徐世就　周朝鎬　黃梓維　董嵩　鄧榮開　黃培　鄭春益　鄭富　崔社旋　瑞利號　以上共卅名每賀金五元　鄭振進四元

勝利餐館　李暢容　楊重生　鄭業鵬　均昌號　胡金　周瓊　鄭厚滋　鄭尙焯　鄭尙源　曹觀嵩　林翰元　譚國　鄭金林　周就財　鄭彪聲　以上每賀金三元

聯芳房三元　祝詞　黃成二元五毛　鄭福儀二元五毛　胡華錫　林文合　岑池福　黎和　徐兆權　榮記號　鄭厚泗　陳振洪　以上每賀金二元

鄧照西水一樽　劉瑞生花二盆　穩寧埠李家驥苹菓二箱

◎片市魯別民治黨鳴謝卅七年經費

陳忠壹拾元　曾唐振五元　宋甘泉　廖翠　每四元五
林舉齊　劉熾　羅百長　每三元　沈善卿貳元五
蔣宇　劉伯毆　每貳元　許柏　陳福如　李煦　蔣會可
龔廸　每壹元五　陳文彬　趙景　陳琳　周國慶
黃旺　蔣解　每壹元

陸海軍衣裳店
ARMY & NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠　廿五及廿七號　寶市定街西
二埠　六七八號　哥林比亞街

☆四季衣裳常備

男女各款衣裳．外褸．短褸．帽靴．俱是新款時裝．貨眞價實．認眞平賣．請趁機會購買．必能節儉金錢．

◎沙市加寸民治黨萬大帥紀念

領謝僑胞昆仲經費

華僑樓　華昌隆　泰來　本恩　每貳元　麥參　馬子珠
葉君創　翕政　世仕　榮振　陳泮　本雁　鄧靄章
鄧有　愼俊　謝華　本晏　朱箕平　謝亮　黃邦美
李超文　每壹元　余富　李盛　本稂　梁三　文興
黃森　胡精才　本壹　每五毛

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫

補腎葯水 【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬爽佐治街懷亞德藥房啓

雲哥華　東亞旅館　片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煲床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎喊線 PA. 5080
司理人馬修識
余毓琚仝啟

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲儷客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾當試一次嘗常思必購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

雲高華埠　新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區◎地位最適當
房間空氣足◎布置極輝煌
床褥日一換◎雅潔又芬芳
煲氣與熱水◎取用也無妨
各界來住宿◎行李妥收藏
久暫由尊便◎定價不敢昂
寫輪船車票◎隨時可帮忙
請留心光顧◎方知言不妄
司理關邦健謹啟

◎域埠民治黨支部紀念

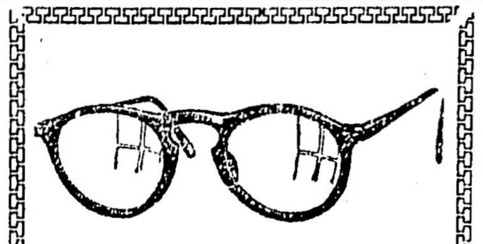
萬雲龍誕賀儀鳴謝

(恕不尊稱)寶源館廿元　新世界館拾元　新東西南利廠
大館　廣東西來廠　東方漢亞廠　每七元五毫
尙利館五元　茂盛字花廠　域多利廠．永利字花廠
釗利牌欖　成利牌欖　昌利牌欖　寶昌牌欖　勝利字花廠
大館牌欖　新世界字花廠　每式元五　馬植先生賀儀三元

(本報接製笠巴圖章)

茂利有限公司
MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St. Victoria, B.C.

秋風起矣
補身合時！
野山生晒老抄參
琿春清糖老抄參
武溪蛤蚧大補茶
正北
高麗參．鹿尾羓．鹿茸片．
滋補丸散



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

京都雷鳴春虔製
精補精

原是皇宮補品。御醫妙選進呈。
世上從來罕有。秘傳我得製成。
既可驅邪治症。復能益壽延齡。
茲本良心一片。特售普救衆生。

京都雷鳴春（精補精）。乃大補陰陽。行氣活血。生精益髓之聖藥。男女咸宜。藥力之靈。功效之廣。開補品界新紀錄。信用之大。聲譽之隆。爲藥物中之最著名者。眞亘古未有之神品也。凡精腎兩虧，夜便夢滑，腰痛膝軟，陰虛陽痿，易洩難嗣，氣虛血弱，寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求康健。請留意焉。

△寒來暑往　△秋收冬又降了

可愛的秋凉已去。可畏的冬寒又至了。素患氣虛血弱。腎損精虧的人們啊。你們處於隆冬的時候。不是常常覺得手足很凍。夢滑陽痿。和夜尿頻數。寢寐不寧嗎。這的病症。雖然未有甚麼厲害。但是長此愈弄愈兇。以致促及壽限。那時就悔恨已晚哩。諸君若欲防微杜漸。恢復人生樂趣。請速服京都雷鳴春（精補精）。則這些病症。立刻一掃而消了。

△溫埠輸行公司　金利源　國信公司　△域埠茂利號　萬育堂等號代售

▲國內新聞▼

新會南廣梅
岡爭界衝突

新會專訊　縣屬天祿鄉第九保離星墩。向爲該鄉南廣保管轄。迨至湯燦華任縣長時。曾與梅岡鄉因管轄問題　雙方發生爭執。旋經縣府調處。確定仍應歸由南廣保管轄有案。詎至十一月廿四日下午一時。突有梅岡村民。擅在該處强行搶割禾稻。後爲南廣方面發覺。乃出而制止。雙方遂又發生衝突。村民磨拳擦掌。携槍實彈。大有準備厮殺一塲之勢。警局據報。當卽于是日下午四時。除一面電令該梅岡。南廣兩村負責人。各自約束村民。制止衝突。不得妄動。致擴大事態外。並派出員警。由縣府指導員梁允鎏率領。前往鎭壓。以免事態擴大。

粵省府令簡
化檢查歸僑

廣州訊　省府昨奉行政院令以關於海外歸國僑胞船抵汕廈時。祇許海港檢疫所人員上船執行職務。其他軍警憲檢查人員。一概不得上船一案。業經本院於本年三月八日以（卅七）外字第壹壹〇〇九號訓令通飭遵照在案。茲爲便利其他海岸歸僑起見。上項訓令施行地域。應自汕廈兩地。推廣於全國沿海各口岸。惟今後海關當局關於檢查事項。應先事與軍警機關密切聯繫。軍警機關如獲有特別情報。或由於海關之請求。爲確保治安必要時。可會同海關上船檢查。此外軍警檢查。一律於陸上行之。並以聯合一次檢查爲限。省府奉令後。經轉飭所屬軍警憲遵照。

恩平警局長
陳明松被扣

恩平訊。恩平縣警察局長陳明松。前親自落鄉。將壯丁二名强拘回局。意圖撥送入營充當兵役。旋乃受賄釋放。恩平法院檢察處獲悉其情。復飭提解過院依法訊辦　該局始終無法將人交出。迨至梁督征官朱視察魏司令等聯袂抵恩。偵查强拉壯丁舞弊事實。據悉內情。赫然震怒。縣長鄧文林。知事已敗露。無法掩飾。始于昨廿二日下午十時手令將陳局長扣留。聽候依法懲辦。

央行準備設
立華南區行

廣州訊。據悉。中央銀行預定在本年年底或明年初成立中央銀行華南區行。以便於處理華南各省有關僑匯及貸款等金融經濟事項。至該區行負責人可能由現任中央銀行穗分行經理丁祺充任。按中央銀行的組織上有設立「區域行」的規定。過去。也曾在華北設有這樣的機構。那時的負責人是鄭道儒。

台山法院籌款修葺

台山訊。台山地方法院院址日久失修。亟有修葺之必要。該院院長沈光傳　特舉行賣字籌款。并徵得廣州新戲院經理黃國欽之同意義借彩片兩張國片一張放映籌款以資修葺。

義泰公司書莊

G. HIGH CO

500 Main St. Vancouver, B.C.

電話 PA. 九八五三

寰球畫報六毫　藝文畫報五毛五
五月以上諸報每册三毫五
漢文學生字典　二元
英漢模範字典作文求解兩用
武林秋八毫　聞香淚痕壹元八
聖湖艷影七毫　男女笑話七毫
僑蹤合洋記六毫　新婚行旅記七毫
牆外桃花六毫　愛河競渡記五毫
梅雪爭芳壹元三　舞牆現形記七毫
偵探學識七毫　大明奇俠八毫
相門精義四毫　預知過去未來五毫
財運預知術四毫　紅鸞艷牒七毫
洪楊全集二元　寄費郵資貴客自理

KWONG DUCK LUNG CO. LTD.

PHONE PACIFIC 6889　VANCOUVER B.C.

廣德隆有限公司

TRAVELLING ACCESSORIES　MEN'S WEAR

秋季新貨

英當羊毛　急布典　四季長褸
加厚三袋羊毛　背心
各色　線仔絨褲
項靚　說衫
羊毛　內衣　卅四號起碼
各色　男襪　九號半起碼

◎實驗奇方叢書（每册暫收二元五毛）

本書爲普遍起見由八月起暫收五折
奇方太多不能盡錄目錄印便函索
卽奉　黃國材謹識

治癲瘋仙方　終身不孕方
治甜尿仙方　痔瘡斷根方
男女愉快方　婦人種子方
外用固精方　血壓高妙方
改大壯陽方　花卯搜毒方
陽痿强壯方　容貌變美法
治腎虧妙方　風癱經驗方

通訊處 Walter C. Wong
% Sani-Way Market
1862 Divisadero St.
San Francisco Cal. U.S.A.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧妙
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎

本館主人啓

▲價目表▼

原抽油　一百磅每桶二拾一元三毛八　伍十磅每桶十一元三毛四
雙老頭抽油　一百磅每桶二拾一元三毛八　五十磅每桶一拾一元三毛四
老頭抽油　一百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　一百磅每桶十七元五毫　五十磅每桶九元四毫
上抽油　一百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店　均有代理　批發特平

Vancouver Products Mftrs. Ltd.
677 Fifth Ave. East
Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845

雲哥華醬油有限公司啓

◎企倫打埠達權社紀念鳴謝

啟者本支社於昨十一月拾三日舉行第二十週年紀念典禮叨蒙各埠洪門民治党各級黨部達權社總支社洪門機關及友党團体昆仲惠賜隆儀祝詞祝電高誼雲情莫可言宣同人等拜領之餘不勝感激謹登片言聊伸謝意

茲將厚惠芳名列后　恕不稱呼

駐紐約中國洪門民治黨美洲總部　紐約洪門民治黨總支部　駐港澳中國洪門民治党總支部　雲埠中國洪門民治黨駐加國總支部　域埠民治黨支部　域埠洪門体育會　二埠黨社暨全体會員　片市粵別通訊處　滿城黃金灼　以上各祝詞　域多利達權總社　雲埠達權社　都城達權社　卡忌利党社　柯京民治黨　雲高華大漢公報　滿地可党社　錦碌党社　体亞板汝民治党　吻吆党社　党近埠黨社　列必珠民治党　片市佐珠民治党　穩寧民治黨　本埠民治黨　每五元各祝詞　穩寧埠達權社拾元　雲埠中國洪門民治黨支部祝詞　柯京民主憲政黨　都城民治党　滿城民主憲政黨總支部　都城洪門体育會全体會員　關頓民治党　以上每三元各祝詞　南京廠東京廠　源來館　每貳元五　黃玲傳惠送生花禮物賀金拾元　黃玉光　黃英德　每拾元　發利字花廠　馬榮順　梁焯賢　馬放山　謝知　馬福　林舉沾　馬求　陳球　鍾臚　呂全　陳根源　張惠介　黃强　曾百寬　岑如　每五元　劉南四元　吳莫遲　李奕祥　李家相　廖華帝　每三元　馬康式元五毛　黃倖　吳榮瑞　梁吉　每貳元　黃世裕壹元五　廖華帝紀念費式元　馬求經費貳元五毛

加拿大
裕綸德記
域多利

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St.　P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗
奄派嘜 旗嘜絲苗
鮮靚咸魚
錦盒糖薑
五盅蜜薑
錦盒茗茶
到步

◎葉沃裝修電火

本人專裝修電火工精價廉
僑胞光顧隨時應命

電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

加拿大
廣東麵廠
雲高華

NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850　Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器
更用上等材料最新方法配製

最靚浮脆　油炸蛋麵

中西餐館合用利便
寄埠快捷美味適口
全鷄蛋麵廣東蛋麵
零售批發一律歡迎

佐治長壽店

有殯殮學院正式畢業文憑
爲埠中殯儀館之最有經驗者
包辦喪事最廉由七十五元起碼

Georgia Funeral Chapel
331 Georgia St. E.　TA. 3859

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave.　HA 0141

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告
當
頭月息納五厘
以後每月二厘

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼

雲市定夾細街
雲市定夾阿路

鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嘜牙粉　每盅三毫

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
鄰友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

各種傢私發客

CHESTERFIELDS成副疎花牀活動式睡牀及大廳椅等可直接由本製造廠送到商號或消耗顧客一切修葺及重蓋傢私工作歡迎問價不收分文

West Coast Upholstering Co.
640 East Georgia St.　HA. 1454

漂列地嘜麵麭現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世界旅館

陳繼堯
醫師

Dr. G. H. CHAN
Physician & Surgeon
542 Keefer St.　Vancouver, B.C.

▲診症時間▼
上午十時半至下午一時
下午五時至七時
奇化街五四二號
【電話】HA. 3549

新華僑樓

NEW W.K
DINE AND DANCE

加拿大
雲高華

本樓幽雅
別一洞天
大設小酌
名廚精研
清歌悅耳
妙舞翩躚
行樂及時
尚希惠然

127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455.

奇異藥水

凡瘡科和起用棉花濕奇異葯水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痲痺搽奇異藥水五分鐘止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議

奇異藥水　大樽壹元　中樽六毛　小樽二毛五

云哥華五洲大藥房啓

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

元發華棧有限公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.

人人渴望已久之，
奄派嘜十淨絲苗米
旗嘜頭號絲苗米
大幫上市了！

送禮佳品　荔枝干糖蓋　水仙花　錦盒竹籃茶葉
行情印備，函索即奉。

加拿大
成發藥行
溫哥華

SING FAT CO.
432 Columbia Ave.
TA. 1628　Vancouver, B.C.

代客配藥煎藥
營業時間　晨十時起晚十時止

舉操氏新舊搜毒藥精　每樽四元二

天生實驗堂　消痔丸　每盒壹圓

李乾亨督製　立効止咳療肺露　每瓶壹元二五

本行新到參茸藥材各項丸散批發零沽價格克己

撚花戀戰露　每樽三元

◎本報接製笠巴圖章

◎接整水龍

本店接整水龍水厠等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

4X
麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

Canadian Bakeries Ltd.

僑聲

洪門信條

★以義氣團結★
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES

The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

第一集　（九）

◎李世民——兵伐洛陽
◎曇宗師——竟爲先行
◎好一路——少林禪杖

（三）◎莽和尚做了先鋒

話說曇宗禪師聽秦王李世民說出要謀攻王世充之事．便獻策道．洛陽王世充雖然擁有重兵．可是那斷對於軍民．素來寡恩．更施苛政．故民心早已不向他了．只因在他軍威之下．不敢有所動作罷了！如其有人用仁義之師．前往討伐．還怕洛陽百姓．不簞食壺漿．以迎王師麼！大王仁名震大地．既有此意．貧僧不才．願爲前驅．專等天氣回暖之後．馬上提兵前往．包管馬到功成．生擒王世充來見大王．秦王聽了這一番話．知道曇宗禪師．既出此大言．必有把握．決不會空言相誑的．不覺大喜過望．連連道謝！光陰荏苒．已是來春．唐朝兵將休息好幾個月．眞養得馬肥人壯．銳氣勃勃．秦王見此情形．異常歡喜．連日操練兵馬預備出征．操演精熟之後．就點了五萬精銳．十員上將．封曇宗禪師做先鋒大將．自己帶領衆將．統領中軍．眞是刀槍耀目．殺氣凌雲．一路上浩浩蕩蕩．一直殺奔洛陽而來．那時衆將官見先鋒的差使．被這和尚奪去．心中都有些不服．以爲我們跟了秦王久戰沙場．立下了多少功勞．如今却落人之後．那和尚不過初來．並無一點微功．又沒顯一些兒本事．不知秦王甚麼見地．反叫他去做先鋒．眞個弄不明白．大家嘴裏雖不說甚麼．心中却都暗暗和他賭氣．秦王也有些知覺．只是深信曇宗禪師．一定有本事．不至失敗的．故也不和衆將計較．路上曉行夜宿．不消半月．已到王世充管領的地界．那時孟津守將梅占春．得了此信．一面繕寫了告急本章．前去奏聞鄭帝．頒兵求救．一面派副將毛南帶領三千人馬．到城外緊要處紥住．成爲犄角之勢．抵禦唐兵．

未了緣

香琴

以告楊．楊亦異．笑曰：「此應有之報也．嚴性狡．欺人多矣．今當復爲人欺．而袁小姐之蒼黃反覆．果奚爲耶．」鍾喟然曰：「此非我等所知也．吾自至珠城．覩袁之行動．輒爲之憂．然士各有志．不容相强也．吾以爲如袁者．正貴爲風雲人物．如吾問舍求田者．何能有此婦乎．」鍾始雖欲置身於顯貴之列．然自經是變．已意冷心灰．又重以其父之死．及袁之事．壯志日銷．無復青雲想矣．鍾固少豐．無求於世．自得楊後．相愛益深．乃相約偕隱．卽於其鄉建別業．以紅鹽白米．相安無事相期．期年．誕一子．優游伴奐．不復再作出山想矣．如是三年．渺不得袁訊．而鍾亦不願聞之．一日．有婦人至．求謁．接之．則袁小姐所命也．以海物數事相贈．候起居．楊詰曰：「袁小姐何如矣．」婦曰：「袁小姐已晉身爲風雲人物．雖以女子故．不願有位．然濟力甚大．可以左右一切．平生願抱．如願以償．然苦念鍾先生．祇以環境關係．未能歸謁．訪尋數年．始知鍾先生在是．故使我至．並候起居．」楊目鍾．鍾嗒然無語．楊乃挽婦留．居三日．以金犒賞之．使報於袁曰：「袁小姐念鍾先生甚．鍾先生亦念袁小姐至深．但不能往謁．他日．猶冀能一面也．」婦去．鍾謂楊曰：「吾固已有婦．且有子．彼去我久．所爲何事．吾均不能知．寧復以爲婦．他日彼苟歸．汝將何以自處耶？」楊嘆曰：「自嚴以袁小姐之事告．則袁小姐與汝之關係．仍未斷　何得不以爲婦．汝且安．袁小姐未必歸．既歸．亦未必苦我也．」鍾仍不以爲然．自是．袁小姐以時使使至．餽問不絕．鍾訪嚴．嚴自失楊．又以詭詐不信於朋輩．無有助之者．遂失敗．淪落不知所之矣．鍾浩嘆不勝．又年餘．鍾偶與楊至珠城．甫抵酒店．忽一人乘車至．猝訪之．驚覩．則袁也．鍾愕然．楊急接之．袁絮絮述別後事．則以工於應酬．手段非常．已飛黃騰達．作女豪人矣．楊提小孩．使喚媽媽．袁不覺悵然．楊仍尊事袁．卽使設宴之．又別闢一室．挽袁留．袁笑曰：「吾事忙．不能久在此．他日再相見矣．」盡歡而去．鍾與楊均憮然爲之不安．越日．楊命鍾往訪之．鍾曰：「彼身未分明．吾往．復何顏矣．」楊自去．袁接以禮．其居輪奐甚．門前多貴人之跡．袁逢迎術工．應付裕如．若處於超然地位者．楊不覺嘆羨不勝．求之歸．袁笑曰：「妹尙有丈夫氣．然鍾郎跼促如轅下駒矣．可奈何．」楊苦求之．袁應之．但終不果．楊强鍾往就之．且証袁未相負．鍾往．袁亦不拒．然不肯歸．鍾再三相求．袁笑曰：「君既有婦．復有子．我歸．非李非柰．可笑人也．今所以與君往還者．盡此未了緣耳．」鍾乃往還於兩家．凡數年．楊以急疾卒．袁始歸．（完）

兩棲動物

福建許多新任縣長．都是參議員出身．其他省份參議員改行做官的數量也很不少．

議員之類的人物．是眞正的兩棲動物．上岸就是百姓代表．下海就是官．

在工業作坊常貼的標語．「龍馬精神」「東成西就」．很可以拿來做許多民意機關的門聯．

詩界

客思

樂羣

茫茫珠海水東流．夢繞台西燕喜樓
客裏久忘風月味．忙中重憶竹林遊
未甘蟋蟀專清夜．何恨梧桐報素秋
萬里長鳴悲鼓角．愾然正欲快恩讐

前題

居士

萍踪靡定任飄流．蝸角虛名懶陟樓
倦極歸巢猶未得．潛滋隱壑候遨遊
形勞塵路無休日．暑往寒來又一秋
識透人情增閱歷．變通辦法有何讐

送梁少初先生黃笑梅女士歸國

周鶴齡

其一

奮振梨園氣倍雄．登場粉墨講開通
增僑智識憑君力．譽滿全加耀美東

其二

天涯地角遍輪蹄．到處芳名得品題
募集多財興國學．羨君令譽與雲齊

其三

海外相逢聚不多．分襟折柳唱驪歌
黯然話別河橋上．祝爾航行海不波

△△華新書局
頂薄飛郵信箋每册——五毛
頂薄飛郵信封每扎——弍毛五仙
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盅——壹元
不包寄費△圖書目錄印備函索卽寄
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

鄧良裝飾舖
承接油色裱紙餐館商店裝飾
僑胞光顧請由喊綫地址通知
快捷妥當
電話 PA. 8550
工廠跑路157 Powell St.
VANCOUVER B. C.

◎經驗良藥
◎新蛇風濕丸　藥力能上通腦頂下行足膝中入內臟外達皮膚驅逐風濕外出每盒十丸每丸足四錢　弍元五
◎止痒水　不穢衣被所有濕毒痒粒在于皮膚瘙癢用此藥水剎之　貳元五
◎止痛散　專治脚膝疼痛或微腫而痛用此散貼之應驗如神每兩貳元五
◎十應膏　治乳癰痰核爛脚無名腫毒發背喘咳腰痛挫閃熱瘡魚口便毒用此膏貼之奇效每兩用三次　二元
◎楊梅搜毒丸　凡有楊梅結毒服此丸可能掃除之每料用十二日六元五
癆咳丸　久咳肺病成肺癆每盒四元
◎虛寒咳嗽膏　兼治腎虛　弍元五
四種淋症散　氣砂血膏淋是盒六元
專醫大種濕毒痒粒及脚痛脚氣腫痛
近因紙料價昂告白價高丸散不盡錄
函索目錄一看便知不付COD付
費每件一毫買者自理
源銳記住址
YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver. B.C.

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

龔邦耀
醫師
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L
擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
僑胞光顧無任
歡迎

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及飧館用具
Buscombe & Co. Ltd
342 Water St. Vancouver. B.C

雲高　英華公司　華埠
蘇統車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St E
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛綫仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A
◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊　十二樽十元
◎鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈　四兩庄五元
◎牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除　每樽二元
◎男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　須服斯丸便見功　二兩二元五
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每樽一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立卽止痛片　每打二元

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥豬．宰選上等肉料．加以上等材料．配製各式臘味．味美適口．經本市衛生局．認爲適合衛生．給予准照．批發零沽．價錢相宜．僑胞光顧．請認招牌爲記．
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘豬咀
招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶餐館．日夜開市．
嘉餚美菜．式式俱備．
仰求各界．男女僑胞．
留意光顧．請移玉步．

奄派路銀行
點潤頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲電匯款回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟

◎營業部啟事

本報兼接理各種印件．如傳單．食單．名片．入魚紙仔．信封．信箋．發據．徵信錄．捐册．及會籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接造笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心賜顧是荷

◎請惠秋季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照．無任感激．竊思筆墨生涯費用至爲浩繁．賴以維持者．端在報費與告白費耳．茲又援例列單往收秋季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝涓埃．慨予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至．

本報司理部謹啟

商標
BRAND
精造各款中西服裝零沽批發價特相宜
專辦各國名廠出品 [illegible]
錦榮公司
GUM JUNG CO. LTD.
MARINE 3626

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館飧館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

Jockey Cap
本公司所釀之「馬心帽」商標蘇威士忌酒有如賽馬場之每賽必贏之駿馬蓋此種馬曾經長期畜養暨專家不斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦然卽經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之旨酒也
UDL
UNITED DISTILLERS LIMITED

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

茲有旅舘一間．西餐舘一間．中西餐舘一間出賣．欲營斯業者請來面商．

飛達公司出進口貨辦莊

Fata Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036

加拿大總代理

大帮
新坑鮑魚發行
每箱四十八罐　價極相宜

金廚味粉．純潔雪白．味道清甜．成分特高．比較行貨．減少用度．餐館用廿五磅鐵罐庄．價格尤爲低廉．

六安沙樽庄　每箱二打
一磅鐵罐庄每箱四十八罐
二磅鐵罐庄每箱廿罐
廿五磅罐庄

各埠聘代理
利權從優

加拿大
永隆公司
雲高華

WING LUNG CO.
146 E. Pender St.　Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C.　CANADA.

本公司有
大帮合時
臘味上市

原臘鴨　鴨下庄　鴨片肉　鴨脚包　鴨臘干　鴨臘腎
白油腸　鴨肝腸　金銀潤　涼風肉　五花肉　臘猪嘴

歡迎大小光顧

君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自捲烟仔否？應當試用之．將感覺何等容易自捲．何等快樂於吸此特殊優良且成熟之混合烟草也．

△祖國新聞

廣西房屋自衛捐近況
强迫人民繳納白米

南中社桂林訊．廣西省府會議通過征收房屋自衛特捐爲籌備保安經費．該房屋自衛捐概以白米繳納．自十二月壹日起．在桂林．蒼梧．柳州．邕寧．八步．鬱林．百色．貴縣．八大埠市開征．並限於十貳月底征收完竣．該款徵稅標準．分甲．乙．丙三等．每等分四級．情形分誌如下．

甲．房屋以燒磚或鋼筋建造蓋瓦者
㈠十五市井以上者．徵收米四零零市斤．
㈡拾市井以上未滿十五市井者．徵收三百斤．
㈢五市井以上未滿十市井者．徵收貳百斤．
㈣未滿五市井者．徵收壹百斤．

乙．房屋以磚磴爲柯．上蓋瓦者．
㈠十五市井以上者．徵收二百斤．
㈡十市井以上未滿五市井者．徵收壹百五十斤．
㈢五市井以上未滿十市井者．徵收壹百斤．
㈣未滿五市井者．徵收五拾斤．

丙．房屋全部用木料建造蓋瓦者．
㈠十五市井以上者．徵收壹百斤．
㈡拾市井以上未滿十五市井者．徵收八拾斤．
㈢五市井以上未滿十市井者．徵收六拾斤．
㈣未滿五市井者．徵收四十斤．

美軍妻來美期將截止

香港訊．美國軍人家屬．戰時留華及留香港者甚衆．根據美國人携帶家屬入境條例．僅尚有三閱月之短促入境期間．查本港各經營機構．昨均接獲駐美港領事之通告．着各有關親屬人員．須在該期內返抵美境．該通告大意稱．凡在美軍．如引用公共法規第二七七條．而携帶其家屬入境者．須於一九四八年拾二月廿八日以到境．否則無效．蓋此例之効期．係由一九四五年十二月貳十日．開始實施．至一九四八年拾二月廿八日止截．如軍人定機輪座位往美國者．希即協助轉知一切云．

歸僑誤會被捕
縣長致函道歉

華僑社廣州訊　加拿大歸僑劉權銳．於今年四月回國．寄寓本市．最近乘廣九車返原籍增城處理家務．甫下車．即被縣府偵緝隊拘捕．後經鄉長力保釋放．劉氏以無辜被捕．情有不甘．乃報請廣東僑務處．請求查究．譚處長聞訊．深爲震怒．即電增城縣府查究．并責成對於歸僑切實保護．頃悉劉氏之被捕．係因偵緝隊奉令拘捕另案人犯．適劉氏行至附近致誤會被捕．縣府對此甚爲抱歉．已電復僑務處．并由縣長致函劉權銳道歉．

薛岳全家遷廣州

廣州訊．北國烽煙．民生痛苦．京滬人士．紛紛南遷．第一部京穗直達列車．日內即可抵達廣州．這列車上載有薛岳將軍及其家屬隨員等百餘人．日昨由南京開出．粵籍大員舉家南遷者以薛氏爲第一人云．

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港與中國之欵項．每人每月限一百元．本銀行接滙港紙與國幣．并爲歸國華僑辦理帶款出口手續．凡有委託．妥爲照料．如用華文致函本銀行．亦能解讀．

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St.　MA. 7331
Vancouver, B. C.

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.

醫痔聖藥
PILOCAINE 葯膏
每樽　六毫五
兩樽壹元二毫五
歡迎郵寄交易
懇寧坎藥房啓

廣濟堂
各種膏丹丸散發客
舖在雲高華埠片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Canada
PAcific 8613

永華勝古玩店
WING WAH SING COMPANY
84 Pender St. E.　Vancouver, B.C.

本公司專辦祖國古代磁器現代江西碗碟公子花樽應有盡有
酸枝檯仔樟木櫃箱尤爲特色送禮嫁娶適宜僑胞光顧無任歡迎
◎現有大帮生油蠔油上市
發行相宜
喊線 PA. 1635

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709　221 Main Street
住宅 Res.　FA. 8841　Vancouver, B.C.

前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
（應診時間）
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所缅街二二壹號

◎注意

Bassema Ointment 即前日冬綠草藥膏．能治皮膚癬．癢．疹，及各種發炎　每盅五毫　大盅壹元二毛五
專門藥劑師　快捷妥當
外埠賜顧　郵費在內
卡路街夾加都華街奄派藥材店啓
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934　Vancouver, B.C.

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院條飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧

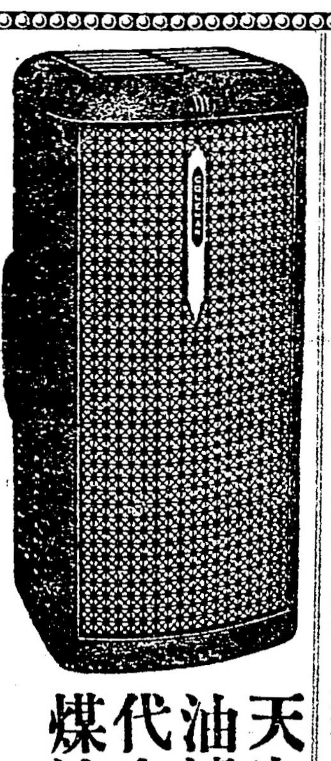
入場價目
週日四点以前　二毛五
四至六点　三毛五
六点以後樓下及厢房俱五毛
樓上　四毛
小童　一毛五
星期六及休假日
兩点以前　二毛五
兩点至五点　三毛五
五点以後　五毛

澳地晏喜市定戲院

馬開錫電器行

最近辦到大帮：
高明公司煤油爐
夠煖夠靚夠耐用

HOY'S
450 MAIN ST.
Vancouver, B. C.
PA. 1813



天寒地冷取煖及時
油爐上市速宜裝置
代客裝配務令滿意
煤油包用切莫遲疑
價銀七十五元八

本號辦到香港最新唱片錄音清脆片質優良曲調時髦腔口新奇片目印備函索即奉

雲哥華埠
香港有限公司
專辦祖國貨品
HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C.　電話 TA. 4629

新到國貨

罐頭油浸馬友　粒頭陳皮梅
罐頭油浸牙或　粒頭桂花欖
罐頭油浸黃花　粒頭丁香欖
罐頭切菜絲　粒頭化核應子
罐頭酸笋　粒頭如意欖
新蓮藕干　各種岩茶
新白菜干　各種醬料

PHONE PA. 6527
雲高 合益公司 華埠
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營中西食品合時瓜菜肉品燒臘

精製
原油　白油腸　鴨潤腸　鴨下庄　鴨片肉
五花肉　臘猪咀　腊鴨腎　鴨脚包

唐山貨俱備取價克己

新辦到　一百磅原油　一百磅錦醬　一百磅臘腸繩
光顧大小　無任歡迎

雲高 廣萬生有限公司 華埠
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

祖國名產　搜集大成
貨眞價實　久已馳名
僑胞光顧　額外歡迎
新到大幇萬年青

◀行情印便函索即奉▶